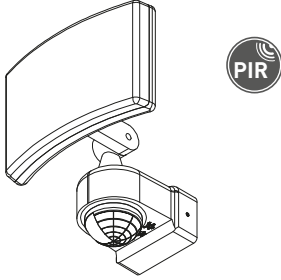


PL Naświetlacz LED / EN LED floodlight / DE LED-Außenstrahler / RU Светодиодный прожектор / CS Světelné LED / SK LED reflektor / HU LED reflektor / HR LED reflektor za osvetljavanje / FR Projecteur LED / ES Proyector LED / IT Proiettore a LED / RO Reflector LED / LT LED prožektorius / LV LED projektor / ET LED prožektor / PT Projétor LED com sensor de movimento / BE Svetlovlodénye pražektor / UK Світлодіодний прожектор / BG LED прожектор / SL LED-reflektor BS LED reflektor za osvetljavanje SRP LED reflektor za osvetljavanje SR LED reflektor za osvetljavanje / MK LED reflektor / MO Reflector LED / AM Արևայայտիչը լուսարձակ / AZ LED prožektor / KA LED ზრუჭადი პროექტორი / KK Жарықдиодлы прожектор / KY Жарық диоддуу прожектор / TG Прожектори LED / TK LED suw çyrasy / UZ LED proyektor

PL Indeks źródła światła / EN Light source index / DE Lichtquelle Artikelnummer: / RU Индекс источника света: / CS Index světelného zdroje: / SK Index svetelného zdroja: / HU Fényforrás index: / HR Indeks izvora svjetlosti: / FR Indice de la source lumineuse: / ES Índice de las fuentes de luz: / IT Indice della sorgente di luce: / RO Index sursă de lumină: / LT Šviesos šaltinio indeksas: / LV Gaismas avota indekss: / ET Indeksi dжерела світла: / PT Índice da fonte luminosa: / BE Indeks krynczi svjetla: / UK Індекс джерела світла: / BG Индекс на източника на светлина: / SL Indeks svetlobnega vira: / BS Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svjetlosti: / SR Indeks izvora svetlosti: / MK Indeks на извор на светлина: / MO Index sursă de lumină: / AM Լույսի աղբյուրի ինդեքս / AZ Işıq mənbəyi indeksi: / KA ინბნბონის წყაროს ინდექსი: / KK Жарық көзінің индексі: / KY Жарық булагының индексі: / TG Индекси манбаи нур: / TK Yağylyk çesmesiniň görkezijisi: / UZ Yorug'lik manbai indeksi:



LD-NOVA30W-40	500 W	700 g	5902801675096



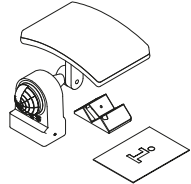
PL Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej: / EN This product contains a light source of energy efficiency class: / DE Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse: / RU Данный продукт содержит источник света с классом энергоэффективности: / CS Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s třídou energetické účinnosti: / SK Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj s triedou energetické účinnosti: / HU Ez a termék energiatetaksónysági osztályba sorolt fényforrást tartalmaz: / HR Ovaj proizvod sadrži izvor svjetlosti klase energetske učinkovitosti: / FR Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique: / ES Este producto incluye una fuente de luz cuya clase de eficiencia energética es de: / IT Il presente prodotto contiene una sorgente di luce con una classe di efficienza energetica: / RO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / LT Šiame produkta yra šviesos šaltinis, kurio energijos vartojimo efektyvumo klasė: / LV Šis produkts ietver gaismas avotu ar energoefektivitātes klasi: / ET Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / PT Este produto contém uma fonte de luz de classe de eficiência energética: / BE Tzty prađukt zmyšace krynczi svjetla klasa energoefaktyvnyjad: / UK Цей виріб містить джерело світла класу енергоефективності: / BG Този продукт съдържа светлин източник с клас на енергийна ефективност: / SL Ta izdelek vsebuje svetlobni vir gazeled energetske učinkovitosti: / BS Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SRP Ovaj proizvod sadrži izvor svjetla klase efikasnosti energije: / SR Ovaj proizvod sadrži izvor svetla klase efikasnosti energije: / MK Ovaj proizvod sadrži izvor na svetlini od klasa na energetska efikasnost: / MO Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică: / AM Ըս այս աղբյուրը պարունակում է էներգաարդյունավետության դասի լույսի աղբյուր: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს ზრუჭადი პროექტორი ენერგოეფექტიურობის კლასის ინბონბის წყაროს: / KK Bu önüm energia nıatıyjalıyulıyınun tımıyduu klasatay жарық булагын камтыр: / TG Махсудоти мазру дорю манбаи нурин дараҷин самараноқни энергия мебошад: / TK Bu önüme yağylyk çesmesini enerji netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

PL Parametry źródła światła mogą się istotnie różnić od parametrów produktu. / EN Parameters of the light source may differ significantly from the parameters of the product. / DE Die Spezifikationen der Lichtquelle können erheblich vom Produkt abweichen. / RU Технические характеристики источника света могут значительно отличаться от характеристик изделия. / CS Vlastnosti světelného zdroje se mohou výrazně lišit od vlastností výrobku. / SK Vlastnosti svetelného zdroja sa môžu výrazne líšiť od vlastností výrobku. / HU A fényforrás specifikációját jelentősen eltérhet a termékétől. / HR Parametri izvora svjetlosti mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / FR Les paramètres de la source lumineuse peuvent différer sensiblement du paramètres du produit. / ES Los parámetros de la fuente de luz pueden diferir significativamente de los parámetros del producto. / IT Le specifiche della sorgente di luce possono differire significativamente dal prodotto. / RO Parametrii sursei de lumină pot fi semnificativ diferiți de parametrii produsului. / LT Šviesos šaltinio parametrai gali gerokai skirtis nuo produkto parametrų. / LV Gaismas avota parametri var būtiski atšķirties no produkta parametrēm. / ET Os parámetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / BE Parametrey krynczi svjetla moguće značajno adrozniavacca ad parametray prađyktu. / UK Parametrey dжерела світла можуть суттєво відрізнятись від параметрів виробу. / BG Parametrite na izточника na svetlina mogat da se razlichavate znachitelno ot parametrite na produkta. / SL Parametri svetlobnega vira se lahko močno razlikujejo od parametrov izdelka. / BS Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / SR Parametri izvora svjetla mogu se značajno razlikovati od parametara proizvoda. / PT Os parâmetros da fonte luminosa podem diferir significativamente dos parâmetros do produto. / UZ Yorug'lik manbasining parametrlari mahsulot parametrlaridan sezirlari darajada farq qilishi mumkin.

PL Pobór mocy w trybie czuwania: / EN Standby power consumption: / DE Stromverbrauch im Standby-Modus: / RU Потребление энергии в режиме ожидания: / CS Spotřeba energie v pohotovostním režimu: / SK Spotřeba energie v pohotovostnom režime: / HU Energiafogyásztás készenléti üzemmódban: / HR Potrošnja energije u stanju pripravnosti: / FR Consommation électrique en mode veille: / ES Consumo de energia en modo de espera: / IT Consumo di energia in modalità standby: / RO Consumul de energie în modul standby: / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu: / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: / ET Consumo de energia em espera: / PT Consumo de energia em espera: / BE Энергаспажыванне ў рэжыме чакання: / UK Спожывання електроенергії в режимі очікування: / BG Консумация на енергия в режим на готовност: / SL Poraba energije v stanju pripravljenosti: / BS Potrošnja u stanju pripravnosti: / SRP Potrošnja u stanju pripravnosti: / SR Potrošnja u stanju mirovanja: / MK Potrošuyavanka na energija vo gotovnost: / MO Consumul de energie în modul standby: / AM Աղբյուրն էներգիան օգտագործում է ենթադրարդյունավետության դասի լույսի աղբյուրում: / AZ Bu məhsul enerji səmərəliliyi sinfinin işıq mənbəyini ehtiva edir: / KA ეს ზრუჭადი პროექტორი ენერგოეფექტიურობის კლასის ინბონბის წყაროს: / KK Bu önüm enerji nıatıyjalıyulıyınun tımıyduu klasatay жарық булагын камтыр: / TG Махсудоти мазру дорю манбаи нурин дараҷин самараноқни энергия мебошад: / TK Bu önüme yağylyk çesmesini enerji netijeligi bar: / UZ Ushbu mahsulot energiya samaradorligi sinfidagi yorug'lik manbasini o'z ichiga oladi:

QV5 SW7

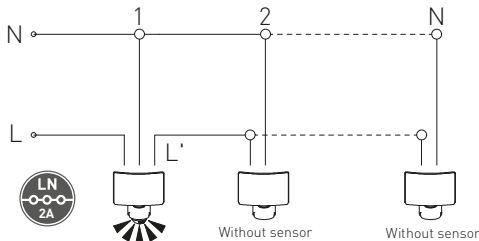
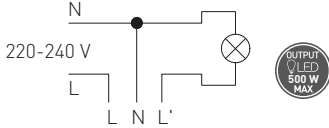
PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponentid / PT O conjunto inclui / BE Sklad komplekta / UK Sklad nabavy / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MO Sastov na setot / MO Setul include / AM Ինքնաշարժիչը լուսարձակ / AZ Bu dəst əşyadəklardan ibarətdir: / KA ეს ზრუჭადი პროექტორი / KK Корпатағы жынтық құрамы / KY Топтомдун құрамы / TG Мақамун мазру аз индр иборат аст / TK Bu toplum öz içine alıy / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



LD-NOVA30W-40	LD-NOVA30W-40-EZS	

PL Indeks produktu: / EN Product index: / DE Produkt Artikelnummer: / RU Индекс продукта: / CS Index produktu: / SK Index produktu: / HU Termékindex: / HR Indeks proizvoda: / FR Indice du produit: / ES Índice de productos: / IT Indice del prodotto: / RO Index produs: / LT Produkto indeksas: / LV Produkta indekss: / ET Indeksi doo produtto: / PT Índice do produto: / BE Indeks prađyktu: / UK Індекс виробу: / BG Индекс на продукта: / SL Indeks izdelka: / BS Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / SR Indeks proizvoda: / MK Indeks на производ: / MO Index produs: / AM Աղբյուրի ինդեքս / AZ Məhsul indeksi: / KA ზრუჭადი პროექტორის ინდექსი: / KK Önüm indeksi: / KY Önüm indeksi: / TG Индекси махсудоти: / TK Harıy görkezijisi: / UZ Mahsulot indeksi:

PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schémata zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kárcsolási rajz (villamos bekötéshéz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cabluri electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmed) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema auzuchina (elektrických pravodů) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / SR Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzuvačka shema (na električnim vrsnici) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացումների սխեմա (էլեկտրիկական կապերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəllələri) / KA დოვრესინის სქემა (ელექტრიკული კაბელების) / KK Жалғалы схемасы (электр сымдарының) / KY Түпашуы схемасы (электр сымдарының) / TG Тарқи асоси элктрий (кабелҳои барӣи) / TK Zynjuz diagramması (elektrik kabelleri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kabellari)



PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbaortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže:

HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:

HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže:

FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, preste attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Dėl jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą:

LV Nemot vērā sensora darbības principu, pievērsiet uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei:

ET Seoses anduri tööõhinnõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamiskoha valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-за прынцыпу працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK 3 огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на местото на инсталтиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:

MK Kao rezultat na principu na radu na senzorot, potrebno je da se obrne внимание на правилан избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Ենթևում սենսորի շարժարկային սկզբունքի, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ընտրությանը:

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq seçmə quruluşında müəttəsinin seçildiyinə amin olun.

KA დოვრესინის, რომ შერჩევისას შესაფერისად სამონტაჟო წერტილზე სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніп отырып, орнату нүктесін таңдауға назар аудары керек

KY Билдиргичин иштөө принцибин негизинде, орноту жерин туура тандаого көңүл бууру керек

TG Бовари ҳосил кунед, ки нуқтаи мувофиқи ноҳи пас аз баррасии принципи фаъолияти сенсор интиҳоб шудааст.

TK Datçigini işleyiş yönelmiş gaz önünde tutulanyandan soñ, oña laýyk gurnama nokadynyñ saýlanandygyna göz ýetiriñ.

UZ Datchiniq ishlah tamoyilini hisobga olgan holda mos o'rinatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.:

• PL - predkość wykrywanego ruchu: / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung: / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu: / SK - rýchlosť detegovania pohybu: / HU - érzékelt mozgás sebessége: / HR - brzina otkrivenog pokreta: / FR - vitesse du mouvement détecté: / ES - velocidad del movimiento detectado: / IT - velocità di rilevamento rilevato: / RO - viteză mișcării detectate: / LT - aptinkamo judesio greitis: / LV - konstatētais kustības ātrums: / ET - tuvastatava liikumise kiirus: / PT - velocidade de movimento detetado: / BE - yutkashe vyklyčenaga ruhy: / UK - швидкість детектованого руху: / BG - скорост на откриваното движение: / SL - hitrost zaznanege gibanja: / BS - brzina otkrivenog pokreta: / SRP - brzina otkrivenog pokreta: / SR - brzina otkrivenog pokreta: / MK - brzina na otkriveno dvizhenje: / MO - viteză mișcării detectate / AM Գտնվածարկային շարժման արագությունը: / AZ Aşkarlanacaq hərəkət sürəti: / KA უძვგო ნუბო ავტოვოთ მონიტორინგის სიჩქარე: / KK Анықталатын қозғалыс жылдамдығы: / KY Аныктылып жаткан кыймылдын ылдамдыгы: / TG Сурайти ҳаракат бонд муайян карда шавад: / TK Үзге чыканылжак hareket tezligi. / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim.:

0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznzej, a gorzej w kierunku promienia

EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius

DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lepšie deteguje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.

HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonysággal érzékeli

HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiusa virzienā:

ET - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist

PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direção da tangente e pior na direção do raio

BE - Датчик PIR лепш выяўляе рух па кірунку дэтычнай, а горш па кірунку праменя

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчички PIR открива по-добре движение в посока на допирателната и по-лошо в посока на радиуса

SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake

MK - ПИР сензор детектира по-добро кретањето во насоката на зрак и полошо во насоката на MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția

AM PIR սենսորը ախտարկային և շարժման վայրի լավ շրջապատի գծում է ավելի վերա՞ շարժվողին ցիմ:

AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətindəndəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR მონიტორინგის სენსორი უძვრესად ამოწმობს მიმართობის პირდაპირი მიმართულებით, ვიდრე რადიუსის მიმართულებით

KK PIR сенсору тангенс багытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды багытта нашар анықтайды

KY PIR билдиргичини тангенциалдык кыймылды жақшыраак жана радиалдык багыттагы кыймылды начарыраак аныктайт

TK PIR hareket datçigini hareketi radiusiyl ugruna garanylyda tangensiy ugrunda has gowy kesgitleyär

UZ PIR harakat datçigini radius yo'nalishidan ko'ra urinma yo'nalishidagi harakatni yaxshiroq aniqlaydi

• PL Czułość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.

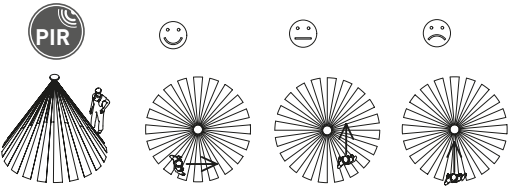
CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la



temperatura ambiente.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzoruului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambientă.

LT Jutiklio jutraumasa (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros. LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras; ET Anduri tundusoo (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

VE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisióno od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisióno od temperature okoline.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zavisióno od temperature okoline.

MK Senzitivnost na senzoro (sposobnost za detekciju na kretanje) varira vo zavisióno od temperature na okolini.

MO Sensibilitatea senzoruului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambientă.

AM Ամենորի զգայունությունը (չարժավոր հայտնաբերելու ուսակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor həssaslığı (harakətə aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.

KA სენსორის მგრძობადობა (მოძრაობის აღების შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისაგან მნიშვნ.

KK Сенсордың сезімталігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

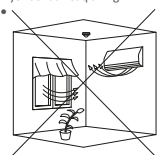
TG Խսսությունը сенсор (қобилияти муайянқиюи ҳаракат) во ҳарорати муҳити атроф тағйир меёбад.

TK Datçigini duyurgurlyk (hereketi kesgitlemek ukıby) daşky gurşawyň temperaturasy bilen ýygteýär.

UZ Datçik sezgirliги (harakatlari aniqlash qobiliyatı) atrofdagi harorat bilan o'zgaradi.

- PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungreichweite: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximální dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Rază maximă de detectare a mișcării: / LT Didžiausias judėjimo aptikimo diapazonas: / LV maksimālais sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de deteção de movimento: / BE Maximálny radıus vykrytíja ruchoy: / UK Максимальний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / HR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Maksimalni opseg na detekciju na kretanje: / MO Rază maximă de detectare a mișcării: / AM Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթը / AZ Maksimum harakat sensoru diapazonu / KA მოძრაობის აღების უზღვევლობის რეაგირების დიაპაზონი / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алыстығы / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / TG Диапазон максимали сенсори ҳаракат / TK Heket datçiginiñ ilı yökary diapazonu / UZ Harakat datçigining maksimal diapazoni

Избегайте освещенные на датчика от источник на светлина / SL Preprečite osvetljenje senzorja z viri svetlobe / BS Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / MK Izbegavajte osvetljenje senzora sa izvori na svetlina / MO Evitati iluminarea senzoruului de surse de lumină / AM Լուսավորել սենսորը լույս աղբյուրների լազրոնքով ևսակ ընդունել / AZ Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırılmayın / KA მოაზრდეთ სენსორის დაზღვრა სხვა სინათლის წყაროების / KK Сенсорды жарық түзірмелі / KY Билдиргичти жарық булактарына тийгизүүдө сантаныңыз / TG Аз ғарыз кардани сенсор во дигар манбаҳои рӯшної худдорӣ намоед / TK Datçigini beyikli yağıylyk çeşmeleri bilen işıqlandırmaydın gaça durun / UZ Datchikni bosqich yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlaning



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródła światła / EN Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / DE Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässe, Lichtquellen usw. / RU Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / SK Sňažte nemoňujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / RO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / LV Venkites samontuot jūtīti priē šilumos šaltīni, t.y. radiatoru, oro kondicionavimo ierīcinju, vēdinimo angu, šviesas šaltūni ir t.

LV Izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvairieties vietās, gaismas avotā u.tml. tuvumā; ET Väldi anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiatorite, kliimaseadmete, ventilatsioonivade, valgusallikate, jne, läheduses.

PT Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais como radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc.

BE Пазбягайце зборкі датчыка набылі крыніцы светла, г. зн. батарэй, кандыцянэраў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д.

UK Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо.

BG Избягайте инсталнирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др.

SL Ne nameščajte senzorja v bližini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prežračevalnih odprtlin, virov svetlobe itd.

BS Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

SRP Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svjetlosti itd.

MK Izbjegavajte da se montira senzor blizu do izvori na toplina, odnosno grejaci, uredi za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itd.

MO Evitati instalarea senzoruului in apropierea surselor de caldura, cum ar fi de exemplu incalzitoare, aparate de aer conditionat, guri de ventilatie, surse de lumina etc.

AM Մի ստուգելու եսնսորը ջերմուրբայն աղբյուրների մոտ, այսինքն. մարտկոցների, օդըրական համակարգերի, օսակիտան խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qızdino, kondisioner, hava kanallamın qırsı, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələri yanında quraşdırmayın.

KA ღაცებინას მოაზრდეთ სენსორის სითბოს წყაროებს, როგორცაა გამბობობლები, კონდიციონერები, საპურით მიღების კასვლები, სინათლის წყაროები და ა.შ.

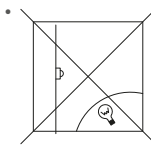
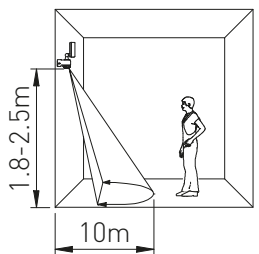
KK Сенсорды жылу көздеріне, яғни, аккумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық көздеріне және т.б. жақын қойманбаңыз.

KY Билдиргичти жылулық булактарынын жанына орнотуга болбойт, б.а. батерелар, кондиционер системалары, желдетүү түтүктөрү, жарық булактары ж.б.

TG Аз насбунки сенсор дав наздики манбаҳои рӯшної гармиҳи, аз қабилі гармиҳанго, кондиционерҳо, каналҳои ҳавой, манбаҳои рӯшної ва ғайра худдорӣ намоед.

TK Datçigini gıdyuyıylyk, kondisionerler, hawa kanallary, yağıylyk çeşmeleri ve ş.m. ýaly ýıylyk çeşmeleriñi ýanynda gurmakdan gaça durun

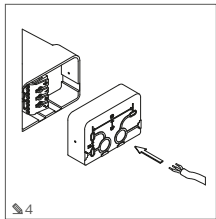
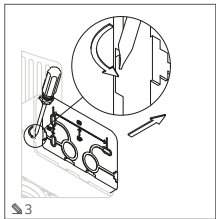
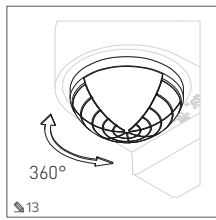
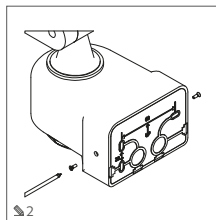
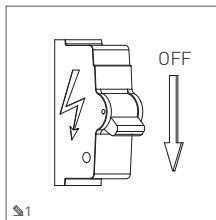
UZ Datchikni istigichlar, kondisionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqiniga o'rnatmang.



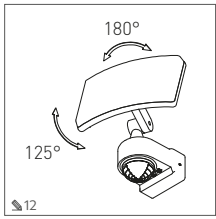
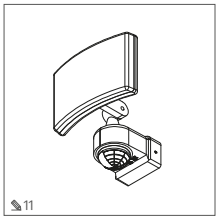
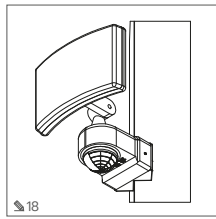
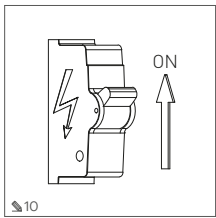
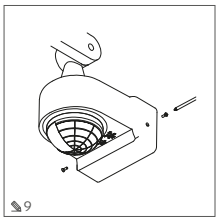
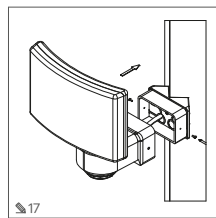
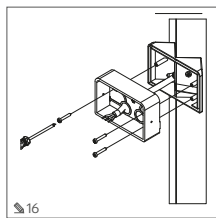
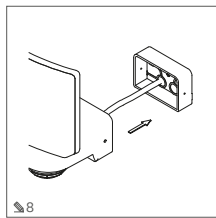
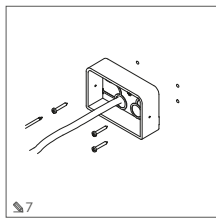
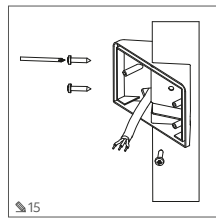
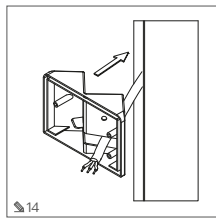
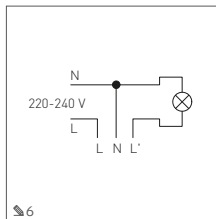
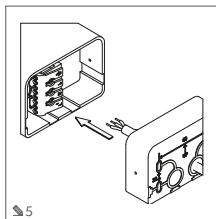
PL Unikaj oświetlenia czujnika przez źródła światła / EN Avoid illuminating the Sensor with other light sources / DE Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / RU Избягайте освещения датчика источниками света / CS Vyhnete se osvětlení senzoru světelnými zdroji / SK Zabráňte, aby bol snímač osvetlený zdrojmi svetla. / HU Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrásokkal / HR Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / FR Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / ES Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / IT Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / RO Evitați iluminarea senzoruului de surse de lumină / LV Venkites apbēstīti jūtīti šviesas šaltiniem / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Väldi anduri valgusallikate läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай светла / UK Унікайте асвятлення датчыка джерелами світла / BG

iluminarea senzoruului de surse de lumină / LV Venkites apbēstīti jūtīti šviesas šaltiniem / LV izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / ET Väldi anduri valgusallikate läbi valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Пазбягайце асвятлення датчыка крыніцай светла / UK Унікайте асвятлення датчыка джерелами світла / BG

- PL Instrukcja montażu / EN Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / HR Rögiztési útmutató / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BE Інструкцыя зборкі / UK Інструкція з установки / BG Инструкция за монтаж / SL Navodila za montažo / BS Upute za montažu / SRP Uputstva za montažu / SR Uputstva za montažu / MV Upatstva za sobranie / MO Instrucțiuni de montaj / AM Տեղադրման արտասույթ / AZ Montaj talimatı / KA მწებობის ინსტრუქცია / KK Орнату нускалары / KY Орнотуу боюнча нускалар / TG Дастурмали васкини / TK Gurupata görkemesi / UZ Yig'ishga oid ko'rsatma:



PL 2 sposoby montazu / EN 2 ways of assembly / DE 2 Montagemöglichkeiten / RU 2 способа монтажа / CS 2 způsoby montáže / SK 2 spôsoby montáže / HU 2 szerelési mód / HR Tri načina montaže / FR 2 méthodes de montage / ES 2 formas de instalación / IT 2 modalità di installazione / RO 2 modalități de instalare / LT 2 montavimo būdai / LV 2 montāžas veidi / ET 2 paigaldusviisi / PT 2 modos de montar / BE 2 spôsoby montáže / UK 2 способи монтування / BG 2 начина за монтаж / SL 2 načini montaže / BS Tri načina montaže / SRP Tri načina montaže / SR Tri načina montaže / MK Tri načini na montiranje / MO 2 modalități de instalare / AM Երկարժամյա 2 եղանակ / AZ 2 montaj usulu / KA აღმონბ 2 გზა / KK 2 орнату әдісі / KY орнотуунун 2 ыкмасы / TG 2 роҳи васкулни / TK Gurnamagyn 2 usuly / UZ Yig'ishning 2 ta usuli



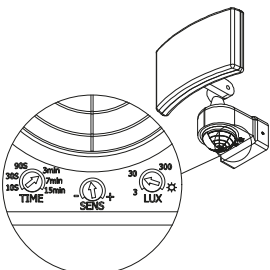
i PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépjé túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifique / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytus didžiausias apkrovas / LV nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne pervašyšač pokazanyj maksimal'nyj naŕyžky / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определено максимално натоварване. / SL Ne prekoračite podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Da ne se nadmnyva određen maksimum otpovaryvanje / MO Nu depășiti sarcina maximă indicată / AM Աշխատանքը պետք է կատարվի առավելագույն չափեր է գերազանցել / AZ Maksimum gərginlik ynkündən daha yüksək yükəna icaza vermayıñ / KA არ აღუბაძო მაქსიმალური დატვირთვაზე მაღალი დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгиленген максималдуу жүктөөдөн ашпашы керек / TG Ба сарборни зиёдтар аз ҳадди аксар роҳ надихед. / TK Yükləriñ iñ yökary yük çäğinden yökary bolmagyna yöl bermäñ / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishiga yo'l qo'ymang



PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byla montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnou montažu prije sprajanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verifica corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdamo maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proverite ispravnou montažu prije sprajanja napajanja / **EN** Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електрозасилання варту перевірити правильність зборки / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, перевірте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priklonitvijo na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnou montažu prije povezivanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnou montažu prije sprajanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnou montažu pre povezivanja napajanja / **MO** Proverete ja tončna instalacija proveda da go prikлучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** նախքան միացնելը օրինակ սղարմուդը և սղարմուդը միացնելը / **AZ** Çihazı enerji təcizləşdirilmədən əvvəl qurulumun düzgünliyini yoxlayın / **KA** ჯგერის წყობილობის შემოწმების შემდეგ, მიმწვანაზე ანაზღაურების შემდეგ / **KG** Күзүтү тугазытурдан мурун, тура орнотулганын текшерүү керек / **TG** Кабл аз пайсаз кардани кувази барк, дугрудыни нахбунури бисанден. / **TK** Elektrik üjünçünçiligi birlikinden özal, gürmananyı dogrudygyuny barlañ / **UZ** Elektrik quvvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganini tekshiring.



PL USTAWIENIA CZUJNIK RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE ROYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA ROYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL NENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **LT** ĮDĖSIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАГА ДАТЧИКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MO** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՍԵՆՏՈՐԻ ԱՆՍԵՆՏՈՐԻ ՎՈՐՁԱՎՈՐՈՒՄԸ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მიმბინის სენსორის პარამეტრების / **KG** КӨЗҮЛӨСІ СЕНСОРЫНЫН ПАРАМЕТРЛЕРІ / **KY** КЫЙМЫЛЫ БИЛДИРГИЧИНИН ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / **TG** ТАНЗИМОТИ СЕНСОРНИ ХАРАКАТ / **TK** Hərekət datçığı sazlamaları / **UZ** HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

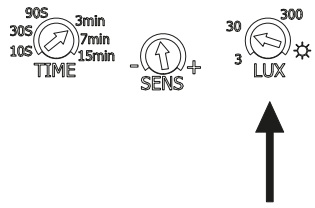
PL - czujnik światła dziennego. / **EN** - a Daylight Sensor / **DE** - Tageslichtsensor. / **RU** - датчик дневного света. / **CS** - senzor denního světla. / **SK** - snímač denného svetla. / **HU** - nappali fényérzékelő. / **HR** - senzor dnevnog svjetla. / **FR** - capteur de lumière naturelle. / **ES** - sensor de luz diurna. / **IT** - sensore di luce diurna. / **RO** - senzor de lumină de zi. / **LT** - dienos šviesos jutiklis. / **LV** - dienas gaismas sensors. / **ET** - senzor dnevnog svjetla. / **PT** - sensor de dia. / **BE** - датчик дзённага святла / **UK** - датчик денного світла. / **BG** - датчик за дневната светлина. / **SL** - senzor dnevne svetlobe. / **BS** - senzor dnevnog svjetla. / **SRP** - senzor dnevnog svjetla. / **SR** - senzor dnevnog svetlosti. / **MO** - senzor de lumină de zi. / **AM** գերլայիսի լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensörü / **KA** დღის სინათლის სენსორი. / **KG** күндүзгү жарык сенсиоры / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** як сенсиори нури рӯз / **TK** gündüz datçığı / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datchigi

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavení: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Дняпазон рэгулявання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Raspon nastavljanja: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MO** Oncer na regulajua: / **MO** Obim regulacije: / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nazarat diapazonu: / **KA** მიმბინის დიაპაზონი: / **KG** Ретпей диапозоны: / **KY** Жөнгө салуу диапозону: / **TG** Диапазони назорат: / **TK** Dolandırғыs aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

3-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o zafazczeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po zafazczeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. / **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. / **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. / **RU** ВНИМАНИЕ: датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. / **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. / **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. / **HU** FIGYELM! a nappali fényérzékelő csak bekapcsolás állapotban dönt a lámpafoglat bekapcsolásáról. A lámpafoglat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. / **HR** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **FR** NOTE : le détecteur de lumière naturelle ne déclenche d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. / **ES** NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. / **IT** ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. / **RO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide să aprindă corpul de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **LT** DĖMSIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. / **LV** PIEZĪME: Dienas gaismas sensors jāieslēdz tikai tad, ja gaismeklis ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. / **ET** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **PT** NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. / **BE** УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне святэльніка толькі тады, калі ён выключаны. Пасля ўключэння святэльніка датчик дзённага святла неактыўны. / **UK** УВАГА: датчик денного світла вмикає світльник лише тоді, коли він вимкнений. Після умикнення світльника датчик денного світла стає неактивним. / **BG** ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветелително тяло датчикът за дневната светлина е неактивен. / **SL** POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloči, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevnog svetlobe neaktiven. / **BS** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SRP** PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **SR** PAŽNJA: senzor dnevnog svetlosti odlučuje da se svjetlička uključi samo kad je isključena. / **MO** ВНИМАНИЕ: сензорот за дневна светлост одлучува дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен. / **MO** ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide să aprindă corpul de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. / **AM** ՈՐՇԱՎՈՐՈՒՄ: ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը լույսի այն ժամանակ, երբ այն անջատված է: Առաջանում է միացնելու հետո ցերեկային լույսի սենսորն անգործուն է: / **AZ** QYD: Gündüz işığı Sensörü yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükə onu işa salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işda dügüdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensörü takrar söñür. / **KA** ჯგერის სენსორი: დღის სინათლის სენსორი აქტიურდება მონაცემების მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მონაცემებიდან ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური. / **KG** НАЗАР АУДАРЫШЫЗ: күндүзгү жарык сенсиори шам тек өшүрүлгө болган кезде ана ошү коста алады. Шамды коксанган кейин күндүзгү жарык сенсиоры берилгенде эмес күйгө өтеди. / **KY** ЗЕРКЕТҮЙ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчыракты чөйү турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчыракты күйгүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштейберт. / **TG** ШАҲР: Сенсори нури рӯзюна асбоби равшанидандордан танҳо ҳангоми хомиш будани асбоби макуф фаол мекунанд. Баъди фаол шудани асбоби равшанидандиҳанда, сенсиори нури рӯзюна фаол намешавад. / **TK** BELLIK: Gündüz datçığı, diñe gysyly gurluş бүçirlerinde işleyär. Gysyly gurluş açylansö, gündüz datçığı işjeñ däl. / **UZ** ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigi jihazni faqat u o'chirilgan holatda bo'lganda ishga tushiradi. Jihaz yoqligandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigi faol bo'lmaydi.

SENS-Detection Range - Detection Area - Distance
PL - czułość, zasięg detekcji. / **EN** - sensitivity, range of detection / **DE** - Empfindlichkeit, Erfassungsreichweite. / **RU** - чувствительность, дальность обнаружения. / **CS** Sens-Detection Range-Detection Area-Distance - citlivost, rozsah detekce. / **HU** - érzékelés, hatótávolság / **HR** - osjetljivost, raspon detekcije. / **FR** - sensibilité, plage de détection. / **ES** Sens-Detection Range-Detection Area-Distance: sensibilidad, alcance de detección. / **IT** - sensibilità, portata del rilevamento. / **RO** - sensibilitate, raza de detecție. / **LT** - sensibilitatė, apimtis aptikimo diapazonas. / **LV** - jutīgums, darbības rādiuss. / **ET** - osjetljivost, raspon detekcije. / **PT** - sensibilidade, alcance de detecção. / **BE** - адчувальнасць, радыус выяўлення. / **UK** - чутливість, діапазон виявлення руху. / **BG** - чувствителност, обхват на детекцията. / **SL** - občutljivost, doseg zaznavanja. / **BS** - osjetljivost, obim detekcije. / **SRP** / **SR** - osjetljivost, obim detekcije. / **MO** - чувствителност, онцер на открывање. / **MO** - osjetljivost, obim detekcije. / **AM** գզմունականություն, հայտնաբերման տիրույթ / **AZ** hassasiyyət, aşkarlama diapazonu / **KA** ვიწრობის მქონე, ძებნის ვარსაზონი / **KG** сезиштик, аныктау алаштакты / **KY** сезиштик, аныктоо алыстыгы / **TG** ҳрсосиёт, диапозони муайянкуний / **TK** duyugulyk, kesgilemegeñ diapazonu / **UZ** sezuvchanlik, aniqlash diapazoni



zamenjati.

BS LED upravljački program u ovoj pričravnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričravnica se mora da zamjeni.

SRP LED upravljački program u ovoj pričravnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričravnica se mora da zamjeni.

SR LED upravljački program u ovoj pričravnici nije zamjenjiv; u slučaju oštećenja, pričravnica se mora da zamjeni.

MK LED двигателот во оваа опрема не е заменив; во случај на оштетување, опремата мора да се замени.

MO Sursa de alimentare a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; întregul corp de iluminat trebuie înlocuit în cazul în care este deteriorat.

AM LU սարքի օպերացիոնային դրայվերը ներառված է փոխարինման վրայադրման դիագնոզային պրոցեսի արդյունքում:

AZ Bu qurğudakı LED drayver dəyişdirilə bilməz; zədələndiyi təqdirdə, qurğunu dəyişmək tələb olunur.

KA LED ճրագայինը միայնակումով չի փոխարինվում: Ընդամենը, ամբողջ ճրագայինը, ճրագայինը կամ ճրագայինը պետք է փոխարինվի:


KK Бул конденсаторды жарыкдиодты драйвердн аустрытын мүмкін емес; закъмдалган жагдайда конденсатор аустрытынын кажет.


KY Бул трансформатор жарык диодду драйвералмаштырылбайт; бузулган учурда, аны алмаштыруу керек.

TG Драйвери LED др асобни раваншиданга макуру иваз карда намашавад; др сурати ваирон шудани асобни раваншиданга бод иваз карда шавад.

TK Bu guraldaky LED drayver'i yalňy bilmelidir; zeper yeten yagdaýynda guraly çalşymaly.

UZ Ushbu jihazdagi LED drayverini almashitirib bo'lmaydi; zararlangan taqdirida, jihaz almashitirilishi lozim.

 **PL** Ostrzeżenie, ryzyko porażenia prądem elektrycznym. / **EN** Warning: risk of electric shock. / **DE** Warnung: Stromschlagrisiko. / **RU** Предупреждение, опасность поражения электрическим током. / **CS** Varování, nebezpečí úrazu elektrickým proudem. / **SK** Upozorenie, riziko úrazu elektrickým prúdom. / **HU** Figyelme, áramütés veszélye. / **HR** Upozorenje, opasnost od strujnog udara. / **FR** Avertissement, risque de choc électrique. / **ES** Precaución: riesgo de choques eléctricos. / **IT** Avvertimento: rischio di scosse elettriche. / **RO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **LT** Įspėjimas, susilgojimo elektros srove rizika. / **LV** Brīdinājums, elektrošoka risks. / **ET** Hoiatu, elektrilööki oht. / **PT** Advertência, risco de choque elétrico. / **BE** Акцэражэнне, рызыка ўдару электрычным токам. / **UK** Попередження: ризик ураження електричним струмом. / **BG** Предупреждение, опасност от токов удар. / **SJ** Opreuzenje, nevarnost električnega udara. / **BS** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SRP** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **SR** Upozorenje! Rizik od strujnog udara. / **NK** Predupreduvanje, rizik od električnega udara. / **MO** Avertizare, există risc de electrocutare. / **AM** Չարգառում. Լիկվարված ցլուրսների վրայ: / **AZ** Xəbərdarlıq: elektrik şoku təhlükəlidir. / **KA** Չարգոտնություն: էլեկտրիկական ճրագների փրկւթ: / **KK** Эсерты: элестр толыншы соку күйтн бар. / **KY** Эсерты, току уруну коржунуу бар. / **TG** Оғохи: таъри қарқаны. / **TK** Durdurýy, elektrik togunyň urmagy howpuz. / **UZ** Oghohlantirish: toq urishi xavf mavjud.

 **PL** Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymieńić popękany ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerisenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не используйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízení s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo pláštom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpaburkolat vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki. **HR** Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon. **FR** Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. **IT** Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat. **LT** Nenaudoiktis prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrukusių apsauginį ekraną. **LV** Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupulu vai korpusu. Nomainiet saplūsus aizsargēkrānu.

ET Kahjustatud varju või korpusega seadust kasutada ei tohi. Mõranenud kaitsekaanet vahetada. **PT** Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou caixa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забарэняцца выкарыстоўваць прыладу з пашкоджаным аб'якурам або корпусам. Замяніць патрэсканы ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замінити тріснутий захисний екран.

BG Устройството с повреден дифузор или корпус не бива да се използва. Напуканият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

PL Nie korzystajcie z urządzeniem z uszkodzonym kłosem lub obudową. Zamienić oštećen zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SR Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurim ili kućestem. Zamienite oštećen zaštitni ekran.

MK Ne smee da se koristi uređ sa oštećen abazur ili obivka. Da se promeni ispušnik zaštiten ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM LU օգտագործելու լամպարաններ վրայադրված պաշտպանական վրայադրման դիագնոզային պրոցեսի արդյունքում:

AZ Chihazın qarğıbə və ya korpusu zədələndikdə, chihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA ან გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ საბათის სურვი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზარტის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცვეი ეკრანი.

KK Плафонон немесе корпусу закъмдалган жарыкдиодту курдылысын пайдаланбаңыз. Жарылган қалқанды аустрытыңыз.

KY Плафонду же корпусу бузулган жарык диодду приборду колдонбонуз. Жарана кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TG Агар абажур ё танаши (корпусак) осец дива бовад, аз дастох истифода набаред. Агар таркиш падо шуда бовад, жарки муқофизатори ваз кунед.

TK Ukyasy ya-da korpusu aýalany bolsa, enjamy ulanmaň. Eger döwürlen bolsa gorag ekranyny çalyň.

UZ Qurilmadan uning abazuri yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.)

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.)

CS Nepoužívejte na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá apod.)

SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (soľ, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetben.

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amoniak, deterdenti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniaque, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.)

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudoiti vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikaliai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskās vielas (sāļi, skābes, sārmis, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēslošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lixívia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.).

BE Не ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміак, дэтаргенты, растваральнікі, угнаенні і т.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луѓи, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амонiak, препарати за миење, разтворители, химични торони и др.)

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amoniak, detergents, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korišćenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (so, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korišćenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (so, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

SR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izloženo delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amoniak, deterdenti, rastvarači, đubriva itd.)

MK Da ne se koristi na mesta, kada što se koriscat hemikaliji (sol, kiseleni, bazi, hlor, amonijak, detergents, razredzuвачи, gubryva i sl.)

MO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM LU օգտագործելու լիկվարված պաշտպանական վրայադրման դիագնոզային պրոցեսի արդյունքում:

AZ Kimiyvi maddalarini (duz, tursular, oksidlar, hlor, ammonyaki, yuyucu vasitalar, halledici mahallular, gubralar va s.) oldunju yerlarda mahsuldan istifada etməyin.

KA არ გამოიყენოთ ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბები (გამოწმებები), ქლორი, აზოტი, საწებები საშუალებები, გაზნსებლები, სასუქები და ა.ბ.)

KK Химиялык заттар (туздар, кышкыкдар, щёлклер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріткіштер, тыйғайтқыш және т.б.) қолданылған жерлерде қолданбаңыз.

KY Химиялык заттар (туздар, кислоталар, шкарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриктичтер, жер семитричтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Др ҷойиш истифодашудани маводди химияви (намак, хлорин, асосок, хлор, аммиак, моддохкон шустшувӣ, халқундуза, нурико ва ғайра) истифода набаред.

TK Himik maddalary (duz, kislotalar, esoslar, hlor, ammiak, yuyucu sarbigeler, erginler, dokünler ve ş.m.) ulanylyan yerlerde ulanmaň.

UZ Kimyoviy moddalaridan (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'it'la va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llanmag.



PL Symbol wskazuje na selektywną zbórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produktu tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właścicie postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbioru w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiedzialnym organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użytku i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be

harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов в таком неправильном хранении и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nepřesně složenými a zpracovanými takových zařízení. Uživateli je povinen odevzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronického odpadu a úloze, kterou domácnost zohrává v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitého elektrického a elektronického zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zachádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako likvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelentő, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékat berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahazsnosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetszerű módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kellennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzatnál, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtéséről rendszeréről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahazsnosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovako označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako nabriti korišteni električni i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti zadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme

u ulozu koju kausztano ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desecher los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alți deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektro ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudosot elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad šios negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinoti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudosot elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokiuos įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudojotas įrangos atliekas reikia surinkti į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą atliekų saugiu būdu išmesti panaudojotų elektros ir elektroninę įrangą, vartojatous turi kreiptis į atitinkamą valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirktas. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkyje vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareizā rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai vidi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotajām ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radītā atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgi veidot atbrīvoties no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošs pašvaldības iestāžu, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtā iegādāta. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lomu, kāda mājaiemniecībai ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva viski koosse joattema. Sellise viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusvõtet, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoimisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeruumd sellele ettenähtud kogumispunkti elektrise ja elektroniikaseadmetele tekkinud jäätmeid taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuidas kasutatud elektri- ja elektroniikaseadmete keskkonnamutusi viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti

адам денсаулыгына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ережелерін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалың келтіруді немесе залалсыздандыруды қақпест етеді. Пайдаланылған электрлік және электрондық жабықтды дұрыс пайдалану күйімі компоненттердің: заттардың, қоспалардың, құрамдас бөлшектердің болуы және мұндай жабықтды дұрыс сақтамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін заттардағы болдырмауға көмектеседі. Пайдаланылған қалдық жабықтды электр және электрондық жабықтдардан пайда болатын қалдықтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына таспырауа міндетті. Пайдаланылған электр және электрондық жабықтды экологиялық қауіпсіз жерге қайта және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланылуы тиісті жергілікті мемлекеттік органына, қоғамсты жинау орнына немесе жабықт сатып алынған сауда орнына хабарласу керек. Қалдық жабықттарды жинау мүіесі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалануы және қалың келтіруге, сондық ішінде қайта өңдеуге үнес қосуды реті туралы қысқаша ақпараты www.gtvc.com.pl сайтынан алуға болады.

KY Символ қолдануында электрлік және электрондық жабықтдары таңдау қолтүнуімі билдірет, бұл аны барша ташандары менен бірге үйдешілетінуіге болбойт дегенді билдірет. Ушундай қол менен мариингтерден продуктулар адамды дән соолуғына жана айлана-өйрегіне зыян келтірши мүмкін, ошондуктан кайра ишлетуіңіз өзіне өзгеше формасы талап кылат, атап айтқанда кайра ишлетуі, қалыбына келтіру және неғтрландаштыру. Қолдануында электр жана электрондық жабықтдары тұра қолдану қоруктүнуімі компонентері: заттардың, аралашмалардың, компоненттердің жана мұндай жабықтдарды тұра эмес сактоңны жана кайра ишлетуіңіз нәтижесінде адамды дән соолуғына жана жаратылыш Өйрегіне зыяндуу кесепеттерден қауға жағдам берет. Қолднууы ташандары кайра ишлетуі үчүн атайын қолтүну пунктында жабықтдардан пайда болған қалдықтарды кайра ишлетуі үчүн атайын қолтүну пунктына ташырауға милдеттуу. Қолдануында электр жана электрондық жабықтдары экологиялық жақтан қауіпсіз қол менен кайта және қантпай жоқ кылуы керектігі боюна маалымат алу үчүн қолднууы тиешелуі жергілікті үз алдына башуары органына, ташандарды қолтүнуімі жағба же жабықтлар сатылып алынған сәуда түйінеңе қайрылуы керек. Ташанды жабықтдары қолтүнуімі системасы жана үй қабарларының қалдықтарды кайра қолднууы жана қалыбына келтірууі үчүн, аның ішінде кайра ишлетуіге салым қошуудағы ролы жөннндр көбүрөк маалымат www.gtvc.com.pl сайтында жеткілікті.

TG Рамз чамбояры интпкобушадан тақызоты баркы ва электронны истрифодашударо ишонен медхукд, ки наэныи онро дарад, ки он набойд ақчюа бо партовкы дигар партофа шавад. Медхукд, ки бо ин тара тамгалары шуданд, метавонанд ба саломатны инсон ва мухити эист заравор бошанд ва аз ин ртү шакты максуси норканд, максуси норканд, барқарорсой ө безаргаррандиоро талаб мекунанд. Мунособати дурости тақызоты баркы ва электронны истрифодашуда барои неқарий қардани оқибатно заравор ба саломатны инсон ва мухити табиғи, ки дар натиқаи мағрибати чүзёго хатарон: моддара, ометкато, чүзё ва нингудорй ва коркарди нозуроти чүни тақызот ба вүзд меонид, құмак мекунанд. Истрифодабаранда вазифадор аст, ки тақызот партовро ба нуқтаи таяншидуну барои коркарди партовкы аз тақызоты баркы ва электронй тавлидшуда супорад. Барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чй гуна партобтани тақызоты баркы ва электронны истрифодашуда аз ҷиҳати экологй бехатар, истрифодабаранда бояд ба мақомати дахлдорди ҳуқуқати маҳалли, нуқтаи чамбояры партовкы ө нуқтаи фүруше, ки тақызот хариди шудаста, муросчат кунад. Маълумоти бештар дар бораи системани чамбояры тақызоты партовкы ва нақши хавонада дар саҳмизори дар истрифодаи дубора ва барқарорсой, аз ҷумла коркарди тақызоты партовкы дар сайти www.gtvc.com.pl дастрас аст.

TK Nýsjan, ulanyfjarný elektrik ve elektron enjamlarýnyň saýlama ýygýndysyny görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilellekde zyýlamly dildigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen öňtüler adamyň saglygyna we dasky gursawa zyýanly bolup bilер we sonun üçin galyndylan islёмegini, galyndan islёмegini, dikeltmegini ýa-da zyýansyzlandyrmagy aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylýan elektrik we elektron enjamlarýny dogru ulanmaga, adamyň saglygyna we tabiiý gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almağa kömek edýär, zyýanly komponentleriň: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlary nädogry saklamak we gaýtdan islёмek. Ulanylýaj galyndý enjamlarýny elektrik we elektron enjamlarýndan emek gelen galyndylary gaýtdan islёмegi üçin bellenen ýusgama nokadyna tabysarmalydyr. Ulanylýan elektrik we elektron enjamlarýny ekologiya taýdan howpsuz usulda niredе we nädp taslamalydygыз барла мағлұмат алын үчүн уланылј degiш јерл доландыруј edарасына, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alıan nokadyna ýüz tоmulanydyr. Galyndý enjamlarýny ýygnamak ulgamy we galyndý enjamlaryň gaýtdan ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndý enjamlarýnyň gaýtdan islёмegi üçin öý hojalygynyň oýnayan roly барada has girişleýin мағлұмат www.gtvc.com.pl sahyпасында еfетертиdr.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr ve elektron jihazlarni tanlab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshga chiqindilar bilan birga utilitatsiya qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlatilgan maxsus shakllini, xususan, qayta ishlatish, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihazlarga to'g'ri nisbatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlatish natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarimg oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quchmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlatish uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'pshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihazlarni qayter va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda utilitatsiya qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi belgisi mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlagisha hissa qo'shishdagi rol haqida batafsil ma'lumotni www.gtvc.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonywać z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcać śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczaj dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25°C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu

cięczy z częściami elektrycznymi.

• Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.

• W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.

• Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtvc.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przedłużających się prac zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzenia. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajętyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtvc.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (Including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtvc.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtvc.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

• Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie Gerät installieren, warten oder reparieren.

• Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.

• Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.

• Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).

• Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden.

• Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.

• Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.

• Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen.

• Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.

• Ziehen Sie immer die Schraube fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.

• Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.

• Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.

• Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.

• Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.

• Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtvc.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche

Modifikácia alebo zmena technických špecifikácií alebo technických špecifikácií znižuje alebo znižuje kvalitu alebo bezpečnosť výrobku. Odpovednosť výrobca sa vzťahuje na funkčnosť zariadení. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, zmatnenie povrchu atď.) nepodliehajú reklamáčnym nárokom.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкциям по эксплуатации.

- Всегда включайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильники к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 25 000 часов;

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci provádějte v souladu s platnými předpisy.
- Neodotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení neinstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy přípevnění. Vždy používejte vrtu a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro přípevnění zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenes odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (neodpovídajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo

technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnosť zariadení. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických nebo fyzikálnych procesů (stárnutie, žltnutie, zmena farby, zmatnenie povrchu atď.) nepodliehajú reklamáčnym nárokom.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do výrobního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných predpisov a noriem.
- Neodotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné koľky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej hadičky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalin s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávnenými osobami, mechanického poškodenia ani na prepätie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (neodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamáčnym nárokom.

Výrobok spĺňa požadavky právných predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelést kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelést a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használati mindig az adott felületnek megfelelő csavart és kilbűt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri használatú termékek karbantartás/tisztítását száraz ronggyal, sűrűlőszerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelése vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártó vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weboldalon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogosulatlan személy általi javításából vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattal szemazo túlfeszültségből erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatából eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy mászaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kémiai vagy fizikai folyamatok (öregedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációját tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozaton található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i jivke

prikladne za konkretnu vrstu podloge.

- Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravaka ili preinaka od strane neodgovorne osobe, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (nusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de

los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (sopporti) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corect și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substaturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supraîncălzirilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.

- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvų prie matinio bloko su įtampa. Pirmaisiai reikia prijungti šviestuvą prie matinio bloko, o po to matinio bloko prie matinio tinklo.
- Negalima įrengti prietaisų ant nestabiliu arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaišius.
- Prietaisą turi paviršiaus tvirtiniančius varžtus visada reikia tvirtinti pvirverti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25° C).
- Vidiniams naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikui. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir švišnos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikos gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Gamintojo atsakomybė neapima defektų, atsiradusių dėl netinkamo įrenginio įrengimo, neatitinkančio instrukcijos, remonto ar modifikacijų, atliktų neįgalotų asmenų, mechaninių pažeidimų ar dėl elektros tinklo viršįtampio. Gamintojas neatsako už žalą ir nuostolius, atsiradusius dėl netinkamo (neatitinkančio šios instrukcijos) įrenginio naudojimo. Bet kokia konstrukcijos ar techninių specifikacijų modifikacija pašalina gamintojo atsakomybę. Gamintojo atsakomybė taikoma įrenginio veikimui. Parametru gamintojai, atsižvelgdami dėl cheminio ar fizinio senėjimo procesų (senėjimas, pageltimas, spalvos pakitimai, matinimas ir kt.), nėra pagrindinis garantiniam reikalavimas.

Produkta atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareiztu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdz, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsmā veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievelk skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējā temperatūra +25° C).
- Iekšēliju ierīču apkopi/tīrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvu materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķidrūmam nonākt kontaktā ar elektriskām daļām.
- Sniegātā jauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazināties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehnikas izstrādājumi lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtv.com.pl

Ražotājs neatbild par defektiem, kas radušies ierīces uzstādīšanas laikā, ja tā veikta neatbilstoši instrukcijai, kā arī par remontu vai modifikācijām, ko veikušas neautorizētas personas, mehāniskiem bojājumiem un elektriskai pārspriegumam. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem un zaudējumiem, kas radušies neatbilstošas (neatbilstoši šai instrukcijai) ierīces lietošanas rezultātā. Jebkādas konstrukcijas vai tehnisko specifikāciju izmaiņas izslēdz ražotāja atbildību. Ražotāja atbildība attiecas uz ierīces darbību. Parametru izmaiņas, kas radušās ķīmisku vai fizisku procesu (novēcošanās, dzeltenošana, krāsas izmaiņas, matējums u.c.) rezultātā, netiek pieņemtas kā garantijas prasības.

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos lievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

- Ūģe kasutaja ja seadme ohutus funktsioneerimise tagamiseks tuleb toidate kooskõlas teinudisühendajada.
- Enne seadme paigaldamist, hoidamist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Paigaldamist või teostada ainult asjakohaste võltustegesta personal.
- Paigaldus tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhulgas põlevaid LED diode).
- Pinge all olevat valgustit ei tohi toeteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgustit toeteplokiga ühendada ja alles seejärel võrgutoitega.
- Keelatud on paigaldada seadmet eabastabileise või vibratsioonile allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinda) vajavad erinevat kiinnitust. Kasutage alati antud aluspinda liigile sobivaid kruvisid ja tüüblid.
- Seadet aluspinnale kiinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Mitte ületada lubatud töötemperatuuri. Kui teisi antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalsest tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hooneiseseks kasutuseks mõeldud seadmet hoidamist/puhastamist tuleb teostada kuiva lapiga, ilma abrasivsete materjalide või lahustitega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvoo võivad erineda +/-5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puuduvate kahtluste korral võtta ühendust tootja või müügipunktiaga.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Tootja vastust ei hõlma defekte, mis on tekkinud seadme paigaldamisel juhiste vastavalt, voltimatata isikute tehtud remondi või muudatuste, mehaaniliste kahjustuste ning elektrivõrgust tulenevate

ülepinge tõttu. Tootja ei vastusta kahjulike ja kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme ebaõigest (mitte vastavalt käesolevale juhendile) kasutamisest. Mis tahes konstruktsiooni või tehniliste näitajate muutmise välisalt tootja vastustuse. Tootja vastustuse kehtib seadme toimimise kohta. Keemiliste või füüsiliste protsesside (vananemine, kollanemine, värvimuutus, tuhmumine jne) tõttu toimunud parameetrite muutused ei kuulu pretensioonide alla.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em condições normais (temperatura de ambiente +25 °C), salvo indicação em contrário.
- A manutenção/limpeza de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no sítio web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A responsabilidade do fabricante não cobre defeitos resultantes da instalação incorreta do dispositivo em desacordo com o manual, reparações ou modificações feitas por pessoas não autorizadas, danos mecânicos e sobretensões da rede elétrica. O fabricante não se responsabiliza por danos e prejuízos resultantes do uso inadequado (não conforme a este manual) do dispositivo. Qualquer modificação na construção ou na especificações técnicas exclui a responsabilidade do fabricante. A responsabilidade do fabricante refere-se ao funcionamento do dispositivo. As alterações de parâmetros resultantes de processos químicos ou físicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, perda de brilho, etc.) não estão sujeitas a reclamações.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечної функціонування устаткування необхідно паствуля у адванеднасці з інструкцій па експлуатації.

- Неаодна заўсёды адключыце ад электрасеткі перад пачаткам устаткуі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаткуе можа здзейсяць выключна персанал з адпаведным паўнамоцтвамі.
- Устаткуе трэба здзейсяць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дэкрэацна элементу пад напружаннем (у тым ліку святлодзёдных лімпчак).
- Забарэняцця лэмануць арматуру з сілкавалнікам пад напружаннем. Спачатку неаодна лэмануць арматуру з сілкавалнікам, а толькі пасля гэтага – сілкавалнік з электрасеткі.
- Забарэняцця усталеўваць абсталяванне на нестабільнай аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неаодна заўсёды выракаўставаць падыходзячы шрубкі і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неаодна заўсёды грунтоўна дэкруціце шрубкі, якія маюцца да паверхні.
- Не павышаць дапушчальнай рамонці тэмпературы. Калі няма ніякай інфармацыі, то абсталяванне павінна працаваць у нармальным умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыя / чыстка абсталявання для ўнутранага ўжывання неаодна рабіць з дапамогай сухой ачышчальнай, без абразывіўных матэрыялаў або растваральнікаў. Неаодна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталямі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавы струмень можа адрыноцавацца +/-5%.
- У выпадку паўсталых сумнеўв адносна устаткуі чх эксплуатацыі абсталявання, трэба звязца з вытворцам або месцам, дзе прадуку былі кулены.
- Актуальныя версіі інструкцій па експлуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбуטара www.gtv.com.pl

Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку усталеўкі не ў адванеднасці з інструкцыяй, ў выніку рамонту або зменаў, здзейсненых непаўнаважанай асобай. Гарантыя не распаўсюджваецца на дэфекты, якія з'явіліся ў выніку механічных пашкоджанняў, а таксама ў выніку перанапружкі ў электрасеткі. Вытворца не няе адказнасці за пашкоджанні і шкоду, якія з'яўляюцца вынікам няправільнага (які супярэчыць дадзенай інструкцыі) вырашчвання прыладаў. Якая-небудзь змена канструкцыі або тэхнічнай спецыфікацыі здымае адказнасць з вытворцы. Гарантыя тычыцца прыцы прылады. Змены параметраў, што ідуць з хімічнымі або фізічнымі працэсамі (старажне, пажаўненне, знякляроўванне, матаванне і т.д.) не з'яўляюцца прычынай для прэтэнзій у гарантыі.

Тэрмін службы выраба – 25 000 годзік;

Гарантыя – 2 годзік;

Продукт адпавядае патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматыўным актам,

якия Уведзяць іх у нацыянальнае заканадаўства. Выраб адпавядае патрабаванням ТР ТС 004/2011 „Аб бяспецы нязвычайнага абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітна сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення неўмяшчальных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дата вытворчасці - узкая на Упакоўцы.
Вытворца: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польшча.
Філіял вытворцы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заавае аб адпаведнасці патрабаванням.
Імпартёр



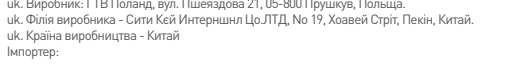
UK

Шоб забяспечыць належнае выкарыстання і бяспечную эксплуатацыю устаноўкі, дотрымуйцеся інструкцыі ў эксплуатацыі.

- Завжды выкаімае евінення перад пачатком устаноўкі, абслугоўвання або рэмонту прыстрою.
- Устаноўка можа выконвацца тількі персаналом з адпаведнай кваліфікацыяй.
- Устаноўка павінна прыводзіцца ў адпаведно да дзіючых правіл.
- Не торкайцеся дэталей пад напружам (а тую частку сігналаводдзі, што святляцца).
- Святільнікі не можна падключыць да джэрала жыўлення пад напружам. Спачатку падключыць святільнікі да джэрала жыўлення, а потым джэрало жыўлення да мережы.
- Унікайце устаноўкі на нестабільны або схільны да вібрацыі п'дставы.
- На р'зніках матэрыялах (п'дставах) патрэбны р'зны тыпы крыпільных элементаў. Завжды выкаімае гвінты та дубелі, які п'дходзяць для данога тыпу п'дставы.
- Завжды моцно затягуйце гвінты, які крыпляць прыст'рй да паверхні.
- Не перавышайце дапушчальныя рабочыя тэмпературы. Якащо не казана інае, прыст'рй прызначаны для работы ў нормальных умовах (тэмпература навакольнага с'рэдавыца + 25 °C).
- Абслугоўвання / ач'шчэння прыст'р'яў для ўнутрышняго застосування павінна выконвацца сухою тканінаю без выкаістання абразываў або розч'ннікаў. Унікайце кантакты р'дніцы з электрычнымі дэталямі.
- Вказана пажушч'е і святільны пот'к могуць змяняцца на +/- 5%.
- Якащо у вас выніклі сумнівы щодо устаноўкі або выкаістання прыстрою, звярніцеся да выробніка або в точку продажу.
- Поточны версіі інструкцыі ў выкаістання электратэхнічных выроб'в даступны на вэб-сайце дыстрыб'ютара за адрэсам: www.gtmv.com.pl
- тэрмін прыдатносьці выробу 25 000 годін;
- гарантыя - 2 роки;

Гарантыя не пашыраецца на дэфекты, што выніклі ў рэзультаты устаноўкі прыстрою не ў адпаведно да інструкцыі, рэмонту або мадыфікацыі неўповнажымі асобамі. Гарантыя не пашыраецца на дэфекты, выкліканы механічным пашкоджаннем і наслідок стрыб'ва напружы ў мережы жыўлення. Выробнік не несе адпаведальнасьці за пашкоджаньня і збыток, што з рэзультатом непраўльнага (у невідэльнасьці з інструкцыяй) выкаістання прыст'р'яў. Будь-яка змяна канструкцыі або тэхнічных характарыстык выклічае адпаведальнасьць выробніка. Гарантыя пашыраецца на работу прыстрою. Змяны параметраў ў рэзультаты хімічных або фізічных працэсаў (стар'ннн, пажовт'ннн, знебарв'лннн, потускн'ннн і т. д.) не п'длягаюць гарантыям прэтенз'ям.

Товар адпавядае в'амагам заканадаўства Еарапейскага Саюзу.
Продукт адпавядае в'амагам заканадаўства Украіны, зокрема постановы Кабінету Мініст'раў Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постановы Кабінету Мініст'раў Украіны від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту н'звычайнавогo електричного обладнання", постановы Кабінету Мініст'раў Украіны від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світільніків", постановы Кабінету Мініст'раў Украіны від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
Дата виготовлення - зазначено на упакувочці.
Ік. Виробник: ГТВ Польша, вул. Пшежайдова 21, 05-800 Прущув, Польша.
Ік. Філіял в Україні - Сити К'ей Інтерншл Цо.ЛТД, No 19, Хоавей Стріт, Пекін, Кітай.
Ік. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейността по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталацията трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след

- това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или поддържана на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дубелни и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяна относно инсталационното или експлоатационното устройство, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъбвраща с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителят не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкция или технически спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, произтичащи от химични или физични процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, матиране и др.) не подлежат на reklamация.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustreznа uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščenо osebe.
- Montaža mora ustrežati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (veljajo tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetil za napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrjujejo k podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in lizol. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob upravljanjih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalka ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalka ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblaščenе osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalka. Odgovornost proizvajalka se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenjenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi о skladnosti.

BS

Za pravilno korištenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korištenje čistite/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korištenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanička oštećenja i prenapone iz

- Орнотуу учурдагы эрежелерге ылайык жүргүзүлүш керек.
- Чыңдалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддордо) тийбениз.
- Шамчырак чыңдалган кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармактык кубат булагына туташтырыңыз.
- Түзмөктү туруксуз же титирөө болгон негизге койбонуз
- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай түрдөү бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайым ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен диебелдерди колдонуңуз.
- Түзмөктү бекте келгенич бурамаларды дайыма бекемденеңиз.
- Уруксат берилген ишке температураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленбесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн температурасы 25 °C) иштей алынат.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүштүн тейлөөсү/таазалоосу абразивдүү каражаттарды же эриктиретиди колдонбостон кургак чүпүркө менен жүргүзүлүш керек.
- Суукчүзөктө бөлүктөрүнө тийбешсе керек.
- Бул кубат жана жарык агымы + 5% өзгөрүшү мүмкүн.
- Түзмөктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын учурдагы версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайттада жетилмиктүү: Кeлипдик шамчырактын ыйгарым үкүгү берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотулган, анчн ондогон же өзгөртүлгөн улма кeлип чыккан бузулууларды кaптaтып. Кeлипдик мeхaниклнк бузулуулардан жaнa кубат тaрмaгынын чыңaлуусунан өйдө-ылдый болгонулан улма кeлип чыккaн кeмилликтерди кaптaтып. Шaмчыракты түрүз эмес иштeтүүдөн кeлип чыккaн бузулуулар жaнa зыяндар (нускамaлaрa ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жooкпeриклитти тaртпaйт. Коңструкциянын түзүлүшү же тeхникaлык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жооңкeриклитин жooккo чыгaрат. Кeлипдик шамчырактын иштөөсүнө тaрaйт. Химиялык жaнa физикалык пpoцeдурeдин (аспирдуу, сaрaгылуу, түстүн өзгөртүү, күңүрттөө ж.б.) нaтaйыжасында болгон пaрaмeтpeрдeн өзгөрүүлөр кeлипдик дооматтaрына жaтпaйт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 25 000 саат;

Кeлипдик 2 жыл

Өнүм Европа Бриллидининин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марказдо бул негиздерди түзүү жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу буюмдарду белгиленип 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жоол берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольтуу жабдуулардын коюсуздуу жөнүндө“ (ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, ББ ТР 037/2016 „Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkow, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабаруо риюа күнед, то боварй ҳосил күнед, ки шумо системо ра ба таври дуруст ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунад

• Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорй ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро қатъ кунед.

• Наскунй танҳо аз ҷониби кормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.

• Наскунй бояд мувофиқи қоидаҳои қонунии амалкунанда анҷом дода шавад.

• Ба қисмиҳои ҷараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳу ҳаҷмии ғазол будашонон).

• Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти ҷараёни барқдошта пайваст накунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.

• Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар пояи ноустовёр ё ба ларзиш ҳаҷсос насб накунед.

• Маводҳои (асоско) мухаллиф намудҳои гуногуни мустаҳкамкуниро талаб мекунед. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педорни дутарафани мувофиқ барои ҳаҷмин намуни пойгоҳ истифода баред.

• Болтҳоро, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунед, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.

• Ҳарорати ҷиқозатдодашудни қориро афзун накунед. Агар тартиби дигаре пешбинй нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорунй дар шароити муқаррабй (ҳарорати муҳити сиз 25°С) мутобиқ қарар шудааст.

• Барои тоза нигоҳ дошани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Лғои моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмиҳои моеъ ва барқро пешгир намоед.

• Рейтинги қувави эълоншуда ва арзиши ҷараёни рӯшнйи метавонад аз /- 5% фарқ кунад.

• Агар дар насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шулба дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фрушгоҳи чакана тамос гиред.

• Версияҳои наватрини дастгоҳи қорбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехники дар сомонии дистрибутор дастрас мешавад: www.gtv.com.pl.

Масъулияти истеҳсолкунанда камбуҳабҳоро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурмаал, таъмир ё тағйироти шахсонӣ беиқозат, зарари механикӣ ва баландашавии шиддати шабакаи барқӣ ба вуҷуд омадаанд, дар бар намегирад. Истеҳсолкунанда барои зарару талафоте, ки аз истифодаи нодуруст (мувофиқи ин дастурмаал набуда) ба вуҷуд омадаанд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусиятҳои техникӣ масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунад. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ даҳл дорад. Тағйироти параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои химивӣ ё физикӣ (қўҷнашавӣ, зардашавӣ, тағйирй ранг, хирашавӣ ва ғ.) ба амал омадаанд, ба давҳоҳои қафалатй доҳил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузори Итиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо чаҳорҷўбаи тамғагузори энергия ва муқаррароти

ба қонунгузори миллй ворид намудани он мувофиқтй мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонмиаҳои мутобиқтй пайдо хоҳед кард.”

TK

Ulgamý dogry işledýändigüñize göç ýetirmek üçin ulanyýy gollanmasýna eýerýñ we howpsuz işlemeýi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymdama elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmañ.
- Gurnamak dike degişli gýtýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket eýdýn kanuny kadlara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölökere degmäñ (işledýme LED-ler deki degişli).
- Gysyly gurluşy hiç wagt ýany ýimtilendiriýi kabul bilen birikdirilmäñ. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriýi kabele birikdirýñ, soňra ýimtilendiriýi kabele set bilen birikdirýñ.
- Enjamy hiç wagt duňmasy üstde ýa-da titremä sezewer bolan üstde gurnamañ.
- Dürli materiallar (essaslar) dürli gysylylar talap eýdär. Elmydama berlen esasyñ görnüşiñe laýyk boltlary we nurbaltlary ulanyñ.
- Enjamy, ony düýbüne berkidýän boltlary elymdama çekdirýñ.
- Rusjast berilýän iş temperaturalarynyň ýokary geomçañ. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemeýe laýyklaýlykdy (dask gysylynyň temperaturasy +25°C).
- Içerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyñ. Ýijji maddalar ýa-da erginler içki birini ulanmañ. Suwuk we elektrik bölökleriniň arasynda gatlasmalaryñ öfuni alyñ.
- Görkezilen göç derejesi we ýagtylyk akymymyň bahasy +/ - 5% ýtgäp bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsanyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanyýy gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiyalaryny paýlajýnyñy internet sahypsyzyna www.gtv.com.pl tapyp bilersiñiz.

Öndürjiniň jogapkärçiligi, gurnama görkemesine laýyk bolmadyk enjam gurnamasy, rugsat berilmedik adamlar tarapyndan abtalyňy ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykan aza naprýazýesine sebäpli dörän kemçilikleri dö çine almayñ. Öndürji, enjamyñ nädogry (bu görkeme bilen gabat gelmeýän) ulanmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýtgiler üçin niýetlenen enjamlaryň çäkmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnikä ýratylyk üýtgetişleri öndürjiniň jogapkärçiliginde aradan aýyryñ. Öndürjiniň jogapkärçiligi enjamyñ işlemeýe üýtgeşlidir. Himiki ýa-da fiziki hadysalar (garmylyk, sarmylyk reňk alama, reňk üýtgetmege, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametrl üýtgemeleri kepillik talaplaryna girmeyär (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütleme we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir. Bu öñüm, Ýewropa Bilesiginiň Kanun çykarýyý kadametiniň kanunlaryny talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzügmünamýe energiya kadalaşdyrmalylygyny çarçuwany kesgitläýän we milli çykyşyňga geşirmek üçin düzümlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has gişleýjiniň maglumat alarsyňyz.”

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishigizga va u xavfsiz ishlagisha ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, ulgum, texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'rinishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabele ulamang. Avval fitingni quvvat beruvchi kabele ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tozaqqoq ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebransilni kabele moyi asoslag'a o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruk matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishing oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchining yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distributyorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchini javobgarligi qurilmaning qo'llanmasi mos kelmaydigan tarzda o'rnatilish, ruxsatsiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaritish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmoq'idagi kuchsizlik o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan noxozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning to'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qotishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlab chiqaruvchini javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchini javobgarligi qurilmaning ishlagisha tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokim) natijasida shulba qolgan parametrl o'zgarishlari kafolat davolariga asos bo'lmaydi.

Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligini kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqdagi deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

